

SCREEN BRAILLE COMMUNICATOR (SBC)



FICHA TÉCNICA

Se trata de un dispositivo destinado a posibilitar la comunicación presencial a las personas sordociegas a través del intercambio de información textual entre el código braille y tinta. Para ello consta de dos teclados (braille y qwerty) interconectados entre sí, con visores especiales para cada uno de los códigos, lo que permite facilitar el proceso de la comunicación entre una persona sordociega conocedora y usuaria del sistema de lectoescritura braille y una persona vidente no conocedora de ningún sistema específico de comunicación de entre los utilizados habitualmente por las personas con sordoceguera.

Batería: Nickel Metal Hybride 6 V, recargable con un consumo de 0,9 Vatios.

Dimensiones: 170 mm. x 200 mm. x 20 mm.

Peso: aproximadamente 1Kg.

La batería se carga en unas 8 ó 10 horas, posibilitando su carga un uso aproximado de unas 6 horas.

Vatios: 110-120 V AC, 50-60 Hz.

Fabricante: C. Lagarde. Holanda.

REQUISITOS

- Se requiere y está destinado a usuarios sordociegos sin resto visual y que además sean conocedores del sistema de lectoescritura braille, así como un nivel de conocimiento de la lengua escrita y la lectoescritura, en general, que les permita un uso de la misma para una comunicación funcional por escrito.
- Por parte del interlocutor se requiere que conozca la lectoescritura en caracteres ordinarios y que no tenga algún tipo de deficiencia visual que le impida leer el display LCD con el mensaje escrito por parte de la persona sordociega.
- Hay que establecer claramente los turnos de la conversación para evitar que la persona sordociega lea mientras la persona vidente escribe, pues el scroll de braille sobre el buffer interfiere a veces con la escritura en el

teclado qwerty. Dar un pequeño toque en el brazo para que la persona sordociega empiece a leer cuando la persona vidente haya terminado de escribir, sería el equivalente de un aviso en braille al asterisco que aparece en la pantalla LCD que indica lo contrario, es decir, que indica al interlocutor que la persona sordociega ha terminado de leer.

- Está destinado a su uso en situaciones que no requieran prisas, situaciones donde se puede establecer una conversación dirigida a un fin y con una duración no limitada, por ello es muy interesante, por ejemplo, para solucionar situaciones de consultas médicas, entrevistas, gestiones, etc. No es útil para la comunicación con personas totalmente desconocidas y para una interacción comunicativa rápida y puntual. Tampoco es útil para favorecer la comunicación con personas del entorno más cercano y habitual a la persona sordociega, pues éstas ya conocen otros sistemas de comunicación alternativos con la persona sordociega más habituales de la misma.

USO

Cuando se enciende el aparato aparece un asterisco en la pantalla LCD y un cajetín braille de la Línea Braille con los ocho puntos resaltados. Este cajetín completo indica que se puede comenzar a utilizar.

Posee dos modos generales de funcionamiento:

- Modo buffer.
- Modo directo.
- En el modo buffer, la persona vidente teclea su mensaje y el dispositivo lo guarda en su memoria temporal. La persona sordociega puede ir entonces pulsando las teclas de scroll para ir leyendo el texto. Tiene dos opciones en función de su preferencia de uso: una tecla en su lado izquierdo para leer braille con la mano derecha y una tecla en su lado derecho para leer braille con la mano izquierda.
- En el modo directo, la persona vidente teclea su mensaje y el dispositivo lo muestra directamente en el visor braille en el mismo momento en que es tecleado carácter a carácter.

El modo buffer permite a la persona sordociega marcar su propio ritmo de lectura y en el modo directo es la persona vidente la que marca el ritmo al tener la persona sordociega que ajustar su ritmo de lectura a la velocidad con la que la persona vidente le teclea los mensajes, no permitiendo este modo, al contrario del otro, la posibilidad de poder volver a leer los mensajes escritos pulsando para ello la tecla izquierda de las dos que están a la derecha de la barra espaciadora.

Cuando la persona sordociega ha leído el texto completo aparece un asterisco en el visor LCD. Este asterisco le indica a la persona vidente que la persona sordociega ha terminado de leer el mensaje y que puede escribir o añadir más.

En la experiencia práctica con el aparato existe un criterio que marcan las personas sordociegas y que delimita y define el uso que se hace del mismo. Se trata de la existencia o no de respuesta oral por parte del usuario. Si la persona sordociega tiene y conserva respuesta oral, significativamente inteligible para el interlocutor, no precisaría el uso del teclado braille para responder. Se trata entonces de una comunicación más ágil, donde la persona vidente teclea el mensaje, la persona sordociega lo lee en braille y responde con su voz.

Si la persona sordociega no tiene respuesta oral y necesita el teclado braille para responder, la comunicación es más lenta pero el aparato es de más ayuda pues permite una comunicación más difícil de ser posible por otros medios.

En ambos casos, no obstante es necesaria una tarjeta con información previa a mostrar a la persona vidente que no esté familiarizada con el uso de la máquina y más completa que la que viene en inglés incorporada en la parte central del aparato y que podría ser así:

“Hola. Soy sordociego. Escribe aquí para comunicarte conmigo”.

Dame un pequeño toque en el brazo para que lea lo que has escrito. Espera a que lo lea para escribir algo más. Sabrás que he terminado de leerlo cuando aparezca el asterisco y te conteste (o leas mi respuesta en la pantalla), entonces puedes escribir más.

Puedes corregir un carácter usando la tecla CL.

Para escribir un número pulsa primero la tecla FLECHA y luego la letra correspondiente. Para que deje de escribir números pulsa la tecla ESPACIO.

GRACIAS.

Se trata de un tipo de información personalizable a las características del usuario, de forma que se ajuste la información para que no sea excesivamente larga y no demore el proceso de comprensión rápida del funcionamiento por parte de la persona vidente, ni excesivamente corta que no de la mínima información necesaria para que pueda entenderlo.

BIBLIOGRAFÍA, MANUALES, RECURSOS Y ENLACES DE INTERÉS

- [Página web del fabricante:](http://www.lagardecommunication.com)
<http://www.lagardecommunication.com>
http://www.lagardecommunication.com/deafblind/screenbraillecommunicator_en.html

- [Página web del CIDAT](http://cidat.once.es/home.cfm?excepcion=52&idproducto=269&udseccuib=09)
<http://cidat.once.es/home.cfm?excepcion=52&idproducto=269&udseccuib=09>

[Volver a la información general de las personas sordociegas](#)